

纽约市律师法律援助委员会

无偿法律援助：供提供志愿服务的律师参考

你可能是你援助的客户首次接触的律师，以下的指引会对你有所帮助。请记住你和你的客户之间的关系并非典型的律师客户安排，因此请记住向你的客户解释清楚律师与客户的关系以及你们之间任何特别的工作安排的重要性。当你向你的客户提出与支付费用和开支相关的问题，或当你向你的客户披露机密信息以及其他等等，你也许会感觉尴尬或难堪。请尽可能地让你的客户感觉舒适，其中一种方式就是你主动地婉转地提出话题，并且经常鼓励你的客户向你提出问题。

我应该要求我的客户在我们会面的时候提供什么样的文件？

切记提醒你的客户带上他所有的相关文件。你所指的不应仅是“文件”，还包括各种“文书”，例如向法院呈递的诉状和申请以及法院签发的命令。如果你的客户之前和其他的律师沟通过，则需要他提供他与该名律师之间的所有往来信函。同时，你需要直接联系该名律师，让他确认你获得的卷宗是完整的。如果你能从你的客户那里获得一些重要的联系方式，比如任何对方当事人、可能的证人、之前打过交道的行政及司法执行人员以及必要时能够帮助你联络客户的人的联系方式，对你而言同样会有所帮助。

我应该如何向我的客户解释保密性的问题？

切记你的客户可能并不理解什么是律师客户保密特权。一方面，如果她向别人披露了你和她之间的谈话内容，她可能无法认识到放弃律师客户保密特权的风险。另一方面，她可能意识不到你负有保障她的机密信息不被披露的道德义务。请在第一时间向你的客户解释律师客户保密特权。并确保定期地提醒你的客户该种特权的范围以及弃权的提示。例如，你可能允许你的客户告诉她的家人和朋友法院的裁决，因为那只是一份公开的记录。相反而言，你也许会提醒你的客户不要把你给她的建议透露给他人。同样要记住去提醒翻译人员有些事项是保密的或是享有特权的。

我需要一份律师委托函或是律师聘用协议么？

需要依你执业的管辖地所适用的执业道德要求而定。比如，纽约要求一份律师聘用协议，但是也有些例外，其中包括针对费用标准的。哪怕是在并不需要律师聘用协议的情况下，律师聘用协议也有助于记录你的代理范围，你的期待（比如客户必须对你尽诚实义务、合作义务，并尽可能准时出席你们的面谈），不存在利益冲突以及

倘若你或者你的客户意识到利益冲突的存在则相互通知约定，费用和开支的安排以及终止律师代理关系的情况。把上述事项总结在律师聘用协议中有助于提高清晰度，使得客户有更多的机会去方便地查阅和思考协议中设置的条款。

我应该期待客户向我支付费用和开支么？

通常而言，一名律师往往是因为客户的经济条件不允许他支付律师费而同意以无偿法律援助的方式代理该客户的事务，所以客户无需向你支付律师费。通常来讲，一名无偿法律援助律师甚至不要求他的客户提前支付开支花费。你应该和你的客户沟通清楚你的期待是什么。例如，如果你希望保留从有利于你的客户的裁决或和解扣除实际发生费用的权利，你务必要清楚地让你的客户知悉（建议你此种情况用书面的形式向客户说明，并请查阅适用的州的立法是否有相关的要求）。简单地说，如果你和你的律所或公司以外的律师一起合作代理无偿法律援助的客户，你应该向你的客户说明你期待如何与其他的提供志愿服务的律师分配开销。

我需要代理客户处理所有他的法律需求么？

一般而言，无偿法律援助律师仅同意代理客户的特定事项。律师委托函或者律师聘用协议有助于记录你代理事项的范围。

我的客户既没有电话号码也没有电子邮件，我如何能够联系上我的客户？

请记住你的客户的经济情况可能不允许她承担电话、电脑和网络的开销。同样，你的客户可能经常转移而没有固定的接收信件或者快递的途径。请和你的客户商量联络她的最佳方式。例如，你可能可以通过给她可以信赖的朋友或邻居留言来转达信息。你的客户可以申请免费的电子邮箱，例如，你可以建议你的客户去公共图书馆获得申请免费电子邮箱的帮助并上网查阅邮件。请注意哪怕是你的客户有电话，你也应该给他电话以避免她产生电话费用。

如果我的客户无法按时出席我们安排好的面谈怎么办？

你应该在代理客户的第一时间向你的客户解释任何他的配合失败都会对他的事情产生负面影响。如果你和你的客户约定好面谈时间，你应该提醒你的客户如果他无法或无法准时出席，他应该及时通知你或者你的秘书。明确解释准时出庭及准时出席其他重要会议的重要性。如果你需要重新安排会见的的时间，务必尽可能周到地给予客户尽可能多的通知。你的客户可能无法在正常的工作时间和你见面，所以尽可能保证你的时间的灵活性。例如，你的客户可能需要放弃他的收入来请假与你会面。请理

解，即使是像往返地铁票这样的很小的花费也可能会给你的客户以经济上的压力。你需要考虑各种能够减少影响你的客户的财务状况的安排。

如果我离开我的律师事务所或者公司，谁能够继续代理我的客户？

当你开始代理你的客户的时候，与你的客户商量你是个人代理还是代表你的雇主代理。你会发现与你所在律师事务所或公司负责法律援助的“无偿法律援助律师”或者“无偿法律援助协调人”（如有）交谈会有所帮助。请记住，可能有适用的执业道德指引规定了你的执业道德是否允许你撤销你对客户的代理。

[NYCDMS/1100489.1](#)

Formatted: zzmpTrailerItem

Formatted: Normal, Line spacing:
At least 10 pt

Formatted: Default Paragraph Font